



POLYCOM®

Guía del usuario



Índice general

Introducción	3
Lista de piezas	3
Para un mejor funcionamiento	4
Instalación de VoiceStation™ 500	4
Uso de VoiceStation™ 500	5
Uso de audio Bluetooth.....	8
Secuencias de marcación de Bluetooth	13
Modo de audio cableado	
mediante enchufe de 2,5 mm	14
Mantenimiento	17
Solución de problemas.....	17
Garantía limitada de Polycom.....	18
Limitación de responsabilidad.....	18
Copyright.....	19

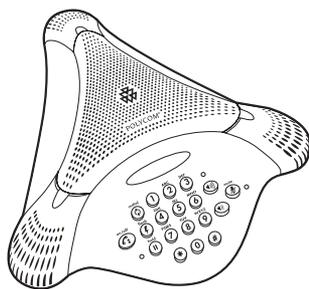
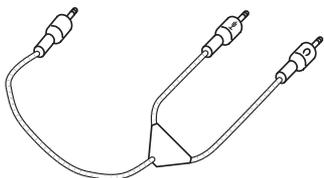
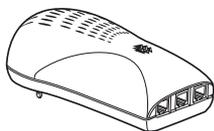
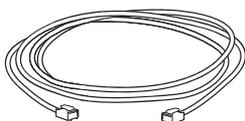
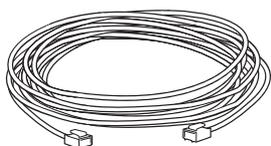
Introducción

Gracias por elegir VoiceStation™ 500 de Polycom. VoiceStation™ 500 utiliza la exclusiva tecnología de claridad acústica de Polycom con el fin de proporcionar una comunicación clara, de dúplex completo y de doble vía para sus reuniones. Además, VoiceStation™ 500 se adapta de forma dinámica al entorno de la sala para eliminar ecos e interrupciones. Gracias a la existencia de tres micrófonos incorporados se capta el sonido de toda la sala para que el participante pueda hablar de forma natural y se le pueda entender fácilmente.

Lea atentamente esta Guía del usuario antes de utilizar el teléfono. Guarde en sitio seguro este documento como referencia en el futuro.

Tómese un momento para rellenar la tarjeta de registro de VoiceStation™ 500 y enviarla por correo electrónico, o regístrese en línea en www.polycom.com.

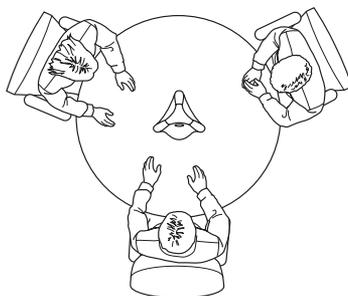
Lista de piezas



Nota: Consulte la guía de inicio rápido para obtener más información.

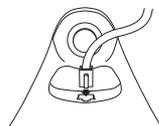
Para un mejor funcionamiento

- ▶ Coloque VoiceStation™ 500 en el centro de una mesa o escritorio.
- ▶ Sitúe VoiceStation™ 500 en una sala con un mobiliario preparado para amortiguar el ruido, como alfombras, cortinas, paredes y techos que absorban el sonido.
- ▶ Mantenga papeles y otros objetos alejados de VoiceStation™ 500.
- ▶ Hable a un volumen normal.
- ▶ Hable hacia VoiceStation™ 500.



Instalación de VoiceStation™ 500

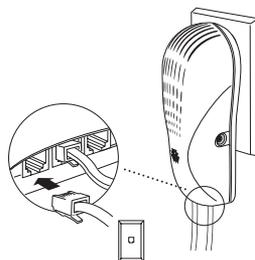
1. Conecte uno de los extremos del cable largo de la consola a la parte inferior del teléfono.



2. Introduzca el enchufe de la fuente de alimentación en la toma de corriente más próxima.

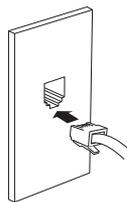
3. Conecte el otro extremo del cable largo de la consola a la parte inferior de la fuente de alimentación. VoiceStation™ 500 ejecutará una breve autoprueba, y escuchará un tono. Si no oye el tono, compruebe que la toma de corriente funciona correctamente y que la fuente de alimentación está conectada.

4. Conecte el cable corto del teléfono a la fuente de alimentación. El administrador del sistema puede ayudarle a identificar una línea telefónica analógica estándar.



5. Conecte el otro extremo del cable corto del teléfono a un enchufe de línea telefónica analógica estándar.

- ▶ No enchufe el VoiceStation™ 500 a una red telefónica digital. Podría dañar el teléfono.



6. Coloque VoiceStation™ 500 en el centro de la sala en una superficie estable y lisa, y presione los botones de ajuste de volumen para subir y bajar el volumen del timbre.



- ▶ El timbre tiene tres modos: Alto, bajo y desactivado. El Timbre suena cuando el usuario pulsa los botones de ajuste de volumen para indicar su estado actual.



- ▶ Cuando la luz de encendido y apagado está encendida, los botones de ajuste de volumen controlan el nivel de sonido del altavoz.
- ▶ Cuando la luz de encendido y apagado está apagada, los botones de ajuste de volumen controlan el volumen del timbre.

7. Pulse el botón de encendido y apagado para obtener un tono de marcación.



- ▶ Si no oye el tono de marcación, es posible que no esté conectado a una línea telefónica analógica. Para obtener ayuda, póngase en contacto con el administrador del sistema.

Uso de VoiceStation™ 500

VoiceStation™ 500 de Polycom® tiene tres modos de funcionamiento:

- Audio POTS (línea telefónica analógica, del inglés Plain Old Telephone System)
- Audio Bluetooth (perfil de auriculares y manos libres)
- Modo de audio cableado de 2,5 mm

El indicador de vinculación está apagado cuando el teléfono está en modo POTS normal. El indicador de vinculación parpadea lentamente en color azul cuando VoiceStation™ 500 está en modo Bluetooth,

y permanece encendido de forma continua en ámbar cuando el teléfono está en modo de audio cableado de 2,5 mm (con un cable conectado)

Insertar un cable de 2,5 mm en modo POTS activa el modo de audio cableado. Para entrar en el modo de audio cableado, presione el botón Modo. El indicador de vinculación ámbar se encenderá. Es posible realizar y responder a llamadas Bluetooth y POTS en el modo de audio cableado. Para obtener más información, consulte 'Cambio entre llamadas en el modo de audio cableado' en la página 15.

Modo POTS

Teclado



Marcación de un número

Ejemplo:



Respuesta a una llamada



Pulse el botón cuando suene VoiceStation™ 500.

Ajuste del volumen del altavoz



Quando una llamada está en curso, pulse los botones de ajuste de volumen para controlar el nivel de sonido.

Silenciación del micrófono



Pulse el botón Mute (Silenciar) para desactivar los micrófonos y evitar que el otro participante escuche su conversación. Las luces rojas junto a los micrófonos estarán encendidas. El altavoz sigue activado y puede oír al otro participante. Presione el botón Silenciar para reanudar la comunicación de doble vía. Las luces rojas junto a los micrófonos se apagarán.

Vinculación con un dispositivo Bluetooth



Presione el botón Modo durante tres segundos para iniciar el modo de vinculación. Para obtener más información, consulte Uso de audio Bluetooth.

Funciones



Es posible que el sistema telefónico tenga funciones especiales como Llamada en espera, Conferencia o Transferencia, a las que se puede acceder pulsando esta tecla. Solicite al administrador del sistema más información acerca de las funciones especiales de las que dispone su sistema telefónico.

Fin de una llamada



Pulse el botón de activación y desactivación para poner fin a una llamada.

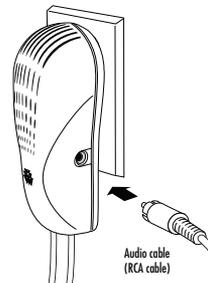
Rellamada



Pulse el botón Redial (Rellamar).

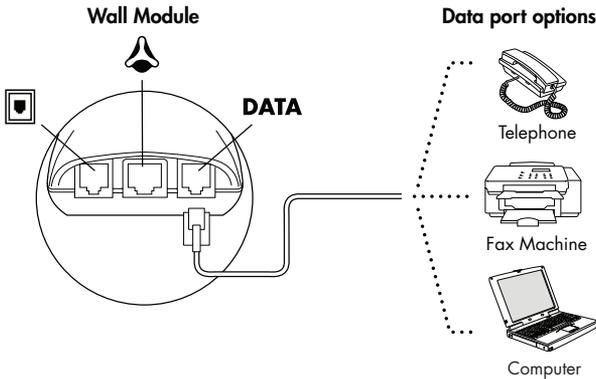
Reanudación de la conversación

Enchufe un extremo del cable provisto de conectores de tipo RCA en el enchufe de salidas auxiliares de la fuente de alimentación. Enchufe el otro extremo del cable en el enchufe de entradas auxiliares de la grabadora de casete.



Conversaciones privadas

Enchufe un teléfono al puerto de datos en el módulo de pared de VoiceStation™ 500. Pulse el botón Hold (Espera) para mantener la llamada en espera y, a continuación, tome el receptor del teléfono conectado al puerto de datos. También se puede conectar un fax o un módem del equipo al puerto de datos.



Uso de audio Bluetooth

El modo Bluetooth es un nuevo modo de funcionamiento adicional ofrecido por VoiceStation™ 500. Este modo permite combinar la comodidad de un teléfono móvil o de una aplicación de llamada de un equipo con la acústica de un teléfono de conferencia. Por ejemplo, si está hablando por el teléfono móvil, puede conectarlo a VoiceStation™ 500 a través de Bluetooth y utilizar el altavoz y los micrófonos para continuar la conversación e incluir en ella a todas las personas presentes en la sala.

El modo Bluetooth en VoiceStation™ 500 ofrece una mayor flexibilidad para realizar conferencias en cualquier lugar, incluso en entornos en los que no hay líneas analógicas ni infraestructura telefónica.

El modo Bluetooth puede definirse de tres modos:

- Defina manualmente una conexión Bluetooth con VoiceStation™ 500 desde un teléfono móvil previamente desemparejado (siga las instrucciones a continuación) o bien
- Defina manualmente una conexión Bluetooth con VoiceStation™ 500 desde un teléfono móvil previamente emparejado (seleccione "PLCM VS500" de una lista de dispositivos emparejados con su teléfono móvil) o bien
- Para entrar en modo Bluetooth, presione el botón Modo. Si presiona el botón de encendido y apagado en VoiceStation™ 500 en este momento se iniciará una vinculación Bluetooth al último teléfono móvil emparejado al que estuvo conectado. Una vez conectado, el modo

Bluetooth se establece sin requerir más acción por parte del usuario. Durante este tiempo, el indicador de vinculación se enciende de forma continua en azul. Si la vinculación Bluetooth no se puede establecer en 60 segundos, VoiceStation™ 500 volverá al modo POTS.

Inicio del modo Bluetooth:

Configuración de VoiceStation™ 500 para el modo Bluetooth

1. Para entrar en modo Bluetooth, presione el botón Modo. El indicador LED azul de modo debería estar encendido (parpadeando lentamente o con luz fija).
2. Presione el botón Modo otra vez. Manténgalo presionado al menos tres segundos y asegúrese de que el indicador LED azul parpadea rápidamente (detección).

Escuchará una serie de tonos en VoiceStation™ 500 que indican que el dispositivo Bluetooth ha detectado el VoiceStation™ 500 y se ha emparejado con él.

Seleccione VS500 en su dispositivo Bluetooth como dispositivo detectado, y cuando se le solicite la contraseña, introduzca '0000'. Una vez el dispositivo con Bluetooth activado esté emparejado y vinculado con VoiceStation™ 500, el indicador LED azul debería permanecer fijo (activado). También se escuchará un tono de confirmación en el VoiceStation™ 500.

3. Consulte las secciones siguientes para obtener información acerca del uso con teléfonos móviles o equipos portátiles.

Uso de VoiceStation™ 500 con un teléfono móvil con Bluetooth activado:

Realización y finalización de una llamada desde un teléfono móvil con Bluetooth

1. Para entrar en modo Bluetooth, presione el botón Modo. El indicador LED azul de modo debería estar encendido (fijo).
2. Marque el número de teléfono en el teléfono móvil con Bluetooth activado o presione el botón de encendido y apagado en VoiceStation™ 500 para marcar el último número marcado en el teléfono móvil.
3. Cuando haya terminado, finalice la llamada como lo haría normalmente en su teléfono móvil o presione el botón de encendido y apagado en VoiceStation™ 500.

Respuesta a una llamada de teléfono móvil en VoiceStation™ 500

1. Asegúrese de que el teléfono móvil está emparejado y vinculado a VoiceStation™ 500. Consulte "Inicio del modo Bluetooth" para obtener más información.
2. Cuando suene el teléfono móvil, responda a la llamada en su teléfono móvil como lo haría normalmente, o bien
3. Pulse el botón de encendido y apagado en VoiceStation™ 500.

Finalización de una llamada de teléfono móvil en VoiceStation™ 500

1. Desconecte la llamada en su teléfono móvil como lo haría normalmente, o bien
2. Pulse el botón de encendido y apagado en VoiceStation™ 500.

Rellamada al último número marcado en VoiceStation™500

- Presione el botón de encendido y apagado en VoiceStation™ 500 para llamar al último número en el teléfono móvil. NOTA: Si está en modo Bluetooth y desea realizar una llamada POTS, antes debe presionar el botón Modo para salir del modo Bluetooth y, a continuación, presionar el botón de encendido y apagado para iniciar la llamada POTS.

Transferencia de audio entre VoiceStation™ 500 y un teléfono móvil (para preservar la privacidad)

1. Marque un número de teléfono siguiendo las instrucciones descritas en “Realización y finalización de una llamada desde teléfono móvil con Bluetooth”.
2. Para transferir el audio de VoiceStation™ 500 a un teléfono móvil, presione el botón *.
3. Para transferir el audio de un teléfono móvil a VoiceStation™ 500, presione el botón * de nuevo.

Cambio entre llamadas de teléfono móvil en VoiceStation™ 500

- Utilice la función Flash de su teléfono móvil para cambiar entre dos llamadas de teléfono.

Puesta en silencio de una llamada en VoiceStation™ 500

- Presione el botón Silenciar en VoiceStation™ 500 para silenciar una llamada y para reactivar el sonido como se describe en la sección “Modo POTS” de esta guía de usuario.

Ajuste de volumen

- Presione los botones Subir volumen y Bajar volumen en VoiceStation™ 500 para ajustar el volumen al nivel deseado, como se describe en la sección “Modo POTS” de esta guía de usuario.

Grabación de una llamada de audio Bluetooth

- Consulte “Grabación de conversación” en la sección “Modo POTS” de esta guía de usuario.

Realización de una llamada POTS en modo Bluetooth

1. Si está en una llamada utilizando su dispositivo Bluetooth, presione el botón Modo en VoiceStation™ 500 para poner la llamada en espera y asegúrese de que no hay ningún indicador LED encendido. Si no presiona el botón Modo para salir del modo Bluetooth, cuando presione el botón de encendido y apagado se llamará de nuevo al último número marcado.
2. Presione el botón de encendido y apagado en VoiceStation™ 500 para obtener el tono de marcación de POTS.
3. Marque el número por medio del teclado de VoiceStation™ 500.

4. Presione el botón de encendido y apagado en VoiceStation™ 500 para finalizar la llamada.
5. Presione el botón Modo en VoiceStation™ 500 para reanudar la llamada Bluetooth.

Cambio entre llamadas en modos diferentes (POTS a o desde Bluetooth)

1. Presione el botón de encendido y apagado y marque el número de teléfono para realizar una llamada POTS cuando esté en modo Bluetooth. Cuando haya terminado, presione el botón de encendido y apagado. Presione el botón Modo para devolver la llamada en modo Bluetooth.
2. Presione el botón de encendido y apagado para responder a una llamada POTS cuando esté en modo Bluetooth.

Desconexión de un vínculo Bluetooth mediante VoiceStation™ 500

- Presione el botón Modo y manténgalo presionado durante tres segundos cuando esté en modo Bluetooth. Debería ver los indicadores LED fijos azules comenzar a parpadear lentamente con un pitido audible.

Uso de VoiceStation™ 500 con un equipo con Bluetooth activado:

Configuración de VoiceStation™ 500 para el modo Bluetooth

1. Para entrar en modo Bluetooth, presione el botón Modo. El indicador LED azul de modo debería estar encendido (parpadeando lentamente o fijo).
2. Asegúrese de haber activado el modo Bluetooth. Presione el botón Modo y

manténgalo presionado al menos tres segundos, y asegúrese de que el indicador LED azul parpadea rápidamente (detección). Escuchará una serie de tonos en VoiceStation™ 500 que indican que el dispositivo Bluetooth ha detectado VoiceStation™ 500.

Seleccione PLCM VS500 en su dispositivo Bluetooth como dispositivo detectado, y cuando se le solicite la contraseña, introduzca '0000'. (Siga las indicaciones en pantalla) Cuando el dispositivo con Bluetooth activado esté emparejado con VoiceStation™ 500, el indicador LED azul debería permanecer fijo (activado). También se escuchará un tono de confirmación en el VoiceStation™ 500.

Realización y finalización de llamadas mediante el equipo informático

1. Presione el botón de encendido y apagado en VoiceStation™ 500 para vincularlo al equipo.
2. Marque el número de teléfono.
3. Cuando haya terminado, finalice la llamada como lo haría normalmente en su equipo.

Respuesta a una llamada realizada mediante equipo informático

1. Asegúrese de que el teléfono móvil está emparejado con VoiceStation™ 500.
2. Cuando suene la llamada realizada mediante equipo informático, respóndala como lo haría normalmente en su equipo.

Finalización de una llamada de teléfono móvil en VoiceStation™ 500

- Desconecte la llamada en su teléfono móvil como lo haría normalmente.

Rellamada al último número marcado en VoiceStation™500 para llamadas realizadas mediante equipo informático

- No disponible.

Transferencia de audio entre VoiceStation™ 500 y un equipo informático

1. Para transferir audio de VoiceStation™ 500 a un equipo o viceversa, debe desvincular los dos dispositivos. Puede hacerlo de dos maneras:
- Presione el botón Modo y manténgalo presionado durante al menos tres segundos en VoiceStation™ 500.
 - Desde la aplicación que llama a un equipo informático, haga clic con el botón derecho del ratón y siga las instrucciones para desvincular la conexión Bluetooth.

Cambio entre llamadas de equipo informático en VoiceStation™ 500

- No disponible.

Puesta en silencio de una llamada en VoiceStation™ 500

- Presione el botón Silenciar en VoiceStation™ 500 para silenciar una llamada y para reactivar el sonido como se describe en la sección “Modo POTS” de esta guía de usuario.

Ajuste de volumen

- Presione los botones Subir volumen y Bajar volumen en VoiceStation™ 500 para ajustar el volumen al nivel deseado, como se describe en la sección “Modo POTS” de esta guía de usuario.

Grabación de una llamada

- Consulte “Grabación de conversación” en la sección “Modo POTS” de esta guía de usuario.

Realización de una llamada POTS en un equipo informático en modo Bluetooth

1. Si está en una llamada utilizando su dispositivo Bluetooth, presione el botón Espera en VoiceStation™ 500 para poner la llamada en espera.
2. Presione el botón de encendido y apagado en VoiceStation™ 500 para realizar una llamada POTS.
3. Marque el número por medio del teclado de VoiceStation™ 500.
4. Presione el botón de encendido y apagado en VoiceStation™ 500 para finalizar la llamada.
5. Presione el botón Espera en VoiceStation™ 500 para reanudar la llamada con el dispositivo Bluetooth.

Cambio entre llamadas en modos diferentes (POTS a o desde Bluetooth)

1. Presione el botón de encendido y apagado y marque el número de teléfono para realizar una llamada POTS cuando esté en modo Bluetooth. Cuando haya terminado, presione el botón de encendido y apagado. Presione el botón Modo para devolver la llamada en modo Bluetooth.
2. Presione el botón de encendido y apagado para responder a una llamada POTS cuando esté en modo Bluetooth.

Desconexión de un vínculo Bluetooth mediante VoiceStation™ 500

- Presione el botón Modo y manténgalo presionado durante tres segundos. Debería ver el indicador LED azul comenzar a parpadear lentamente con un pitido audible.

Séquences de composition Bluetooth*

Si le voyant est :

Et que vous souhaitez appeler avec :

Procédez comme suit :

Le voyant est : **DÉSACTIVÉ**

**Désactivé
(Bleu**)**

Mode téléphonique

- Appuyez sur le bouton **Décrocher**.
- Composez le numéro de téléphone.

Ordinateur

- Appuyez sur le bouton **Mode**.
- Le voyant doit clignoter lentement.
- Appuyez sur le bouton **Mode** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour le couplage avec l'ordinateur.
- Appuyez sur le bouton **Décrocher**.
- Composez le numéro de téléphone sur l'ordinateur.

Téléphone mobile

- Appuyez sur le bouton **Décrocher**.
- Le voyant doit clignoter lentement.
- Appuyez sur le bouton **Mode** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour le couplage avec l'ordinateur.
- Composez le numéro de téléphone sur le téléphone mobile.

ACTIVÉ

ACTIVÉ

**Clignotement lent
(Bleu**)**

Mode téléphonique

- Appuyez sur le bouton **Mode**.
- Le voyant doit s'éteindre.
- Appuyez sur le bouton **Décrocher**.
- Composez le numéro de téléphone.

DÉSACTIVÉ

Ordinateur

- Appuyez sur le bouton **Mode** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour le couplage avec l'ordinateur.
- Appuyez sur le bouton **Décrocher**.
- Composez le numéro de téléphone sur l'ordinateur.

ACTIVÉ

Téléphone mobile

- Appuyez sur le bouton **Mode** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour le couplage avec l'ordinateur.
- Composez le numéro de téléphone sur le téléphone mobile.

ACTIVÉ

**Activé
(fixe, bleu**)**

Mode téléphonique

- Appuyez sur le bouton **Mode**.
- Le voyant doit s'éteindre.
- Appuyez sur le bouton **Décrocher**.
- Composez le numéro de téléphone.

DÉSACTIVÉ

Ordinateur

- Composez le numéro de téléphone sur l'ordinateur.
- Lorsque vous avez terminé, mettez fin à l'appel sur l'ordinateur comme vous le faites d'habitude.

ACTIVÉ

Téléphone mobile

- Composez le numéro de téléphone sur le téléphone mobile.

ACTIVÉ

* Suppose que l'appareil a déjà été couplé avec la VoiceStation 500. ** Si le voyant est orange, reportez-vous à la section « Mode audio par câble » dans le guide de l'utilisateur.

Modo Audio cableado mediante enchufe de 2,5 mm

Utilice el cable del conector del teléfono móvil proporcionado para conectar su teléfono móvil al enchufe de entrada y salida del dispositivo de audio de 2,5 mm de VoiceStation™ 500. El cable del conector del teléfono móvil se conecta al enchufe de auricular de 2,5 mm estándar del teléfono móvil. Puede que necesite un adaptador de auricular para adaptar su teléfono móvil a este conector. Los adaptadores se encuentran disponibles en tiendas de electrónica y distribuidores de teléfonos móviles para kits manos libres universales. Polycom® ofrece, además, unos kits de adaptador de manos libres para las marcas de teléfono móvil Nokia, Samsung, Sony Ericsson y Siemens. Póngase en contacto con el representante de ventas local para obtener más información acerca de estos kits de adaptador.

Conecte también el cable de llamada a través del equipo informático al enchufe de audio de 2,5 mm de VoiceStation™ 500. El cable de llamada a través del equipo informático permite realizar llamadas a través de Internet mediante VoiceStation™ 500. La función permite combinar la comodidad de realizar llamadas telefónicas efectuadas a través de Internet mediante aplicaciones como Skype, AIM, MSN Messenger, Yahoo Messenger y demás aplicaciones de software IP que permiten realizar llamadas a través de Internet (softphone), con la calidad de audio de los legendarios teléfonos de conferencia Polycom. Conecte el cable de llamada a través del equipo informático al dispositivo VoiceStation™ 500 y a continuación, conecte el cable a los conectores de tarjeta de sonido del equipo de escritorio o del portátil.

Insertar un cable de 2,5 mm en modo POTS activa el modo de audio cableado. Para entrar en el modo de audio cableado, presione el botón Modo. El indicador de vinculación ámbar se

encenderá. Es posible realizar y responder a llamadas Bluetooth y POTS en el modo de audio cableado. Para obtener más información, consulte 'Cambio entre llamadas en el modo de audio cableado' en la página 15.

Cuando está en modo de audio cableado activo es posible recibir una llamada POTS entrante. Para atender las llamadas POTS entrantes, pulse el botón de encendido y apagado y el indicador de vinculación se apagará. Esto indica que se encuentra en modo POTS. Una vez finalizada la llamada POTS, vuelva a presionar el botón Modo para que aparezca el indicador de vinculación ámbar y de esta forma, se activará de nuevo el modo de audio cableado.

Configuración del modo de audio cableado:

1. Conecte un extremo del cable del teléfono móvil con el conector de 2,5 mm al enchufe de 2,5 mm del teléfono en VoiceStation™ 500, y el otro extremo a su teléfono móvil o equipo informático.
2. Para entrar en el modo de audio cableado, presione el botón Modo. El indicador LED ámbar debería estar encendido.

Utilización del modo de audio cableado para realizar llamadas de teléfono:

Realización y finalización de una llamada de teléfono en modo de audio cableado

1. Asegúrese de que la configuración de VoiceStation™ 500 es la que se describe en la sección "Configuración del modo de audio cableado".
2. Marque el número de teléfono desde el dispositivo conectado a VoiceStation™ 500.

3. Cuando haya terminado, finalice la llamada como lo haría normalmente en su teléfono móvil o equipo informático.

Respuesta a una llamada en modo de audio cableado

1. Asegúrese de que la configuración de VoiceStation™ 500 es la que se describe en la sección “Configuración del modo de audio cableado”.
2. Cuando suene el timbre de la llamada entrante, respóndala como lo haría normalmente.

Rellamada al último número marcado en modo de audio cableado

- Vuelva a marcar el último número con un teléfono móvil o un equipo informático conectado a VoiceStation™ 500.

Transferencia de audio entre dispositivos en modo de audio cableado

- Es necesario desconectar el cable del conector (teléfono móvil o equipo informático) con el conector de 2,5 mm del teléfono móvil o equipo informático.

Cambio entre llamadas en modo de audio cableado

El botón Modo puede usarse para alternar entre llamadas POTS, Bluetooth y llamadas en modo de audio cableado:

1. Realización y respuesta a llamadas POTS en modo de audio cableado: Presione el botón Modo, presione el botón de encendido y apagado, realice o responda a la llamada de teléfono. El indicador LED ámbar no debería estar encendido. Cuando haya terminado, presione el botón de encendido y apagado y presione el botón Modo de nuevo.

2. Realización y respuesta a llamadas Bluetooth en modo de audio cableado: Presione el botón Modo, y realice o responda a la llamada de teléfono. El indicador LED de Bluetooth debería estar encendido (azul). Cuando haya terminado, presione el botón Modo de nuevo. El indicador LED debería volver a ser ámbar.

Puesta en silencio de una llamada en VoiceStation™ 500

1. Presione el botón Silenciar en VoiceStation™ 500 para silenciar una llamada y para reactivar el sonido como se describe en la sección “Modo POTS” de esta guía de usuario, o bien
2. Utilice el botón para silenciar y reactivar el sonido en el teléfono móvil.

Ajuste de volumen

1. Presione los botones Subir volumen y Bajar volumen en VoiceStation™ 500 para ajustar el volumen al nivel deseado, como se describe en la sección “Modo POTS” de esta guía de usuario, o bien
2. Utilice el teléfono móvil para ajustar el volumen.

Grabación de una llamada de audio

- Consulte “Grabación de conversación” en la sección “Modo POTS” de esta guía de usuario.

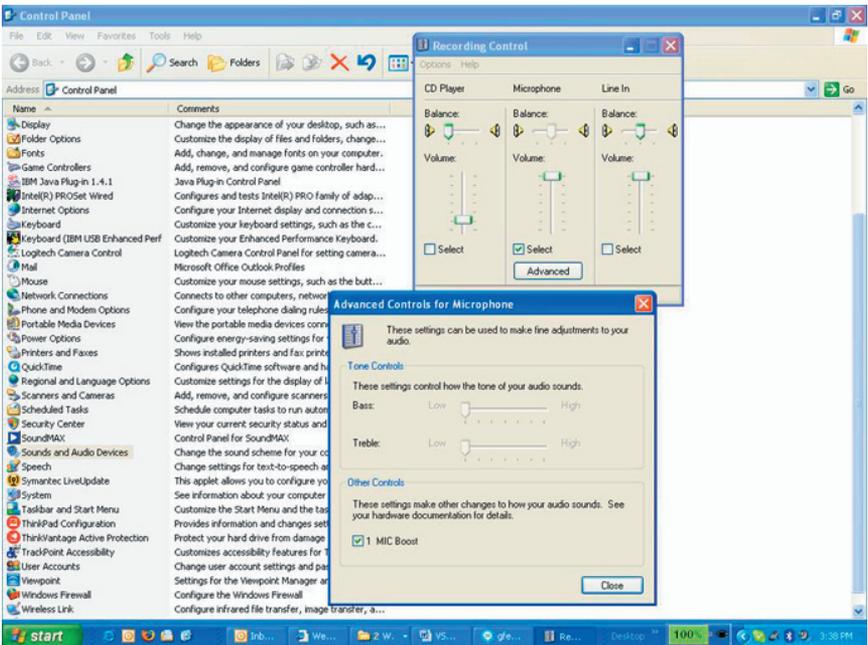
Desconexión del modo de audio cableado en VoiceStation™ 500

1. Finalice la llamada telefónica como lo haría normalmente.
2. Desconecte el cable del puerto de 2,5 mm en el lateral de VoiceStation™ 500. El indicador LED ámbar debería apagarse y VoiceStation™ 500 volver al modo POTS.

Ajuste de la configuración de los micrófonos en un equipo informático (opcional):

Para obtener la mejor calidad de audio al utilizar el cable de llamada a través del equipo informático con VoiceStation™ 500, asegúrese de que activa la opción “Aumento en micrófono” en el menú Dispositivos de sonido y audio de Windows® XP tal como se indica a continuación. (La configuración puede variar en función del sistema operativo.)

Inicio → Configuración → Panel de control Panel → Dispositivos de sonido y audio → Audio → Grabación de sonido → Volumen → Micrófono (Avanzadas) → Aumento en micrófono “activado”



Mantenimiento

Para limpiar VoiceStation™ 500 utilice un paño suave y seco. No use alcohol o productos derivados del petróleo.

Solución de problemas

No hay tono de marcación

- ▶ Compruebe que todos los enchufes están conectados correctamente y bien sujetos.
- ▶ Asegúrese de que el cable corto está conectado a una línea de teléfono analógica estándar.
- ▶ Inténtelo con una línea telefónica diferente.

El teléfono no suena

- ▶ Ajuste el timbre con el botón de subir el volumen.

Silencios cortos, ecos o cortes en el discurso

- ▶ No mueva el dispositivo VoiceStation™ 500 mientras esté utilizándolo.
- ▶ Mantenga las manos alejadas del teléfono durante las llamadas.
- ▶ Mantenga los papeles, copas, tazas de café, etc. y otros objetos lejos del teléfono.
- ▶ Al comienzo de una llamada, permita que cada participante hable durante unos segundos por turnos para permitir que los circuitos electrónicos del teléfono se adapten a su entorno acústico.
- ▶ El otro participante puede estar empleando un equipo de baja calidad o un sistema de conferencia semi-dúplex, en cuyo caso no existe remedio.

Recepción débil o lejana

- ▶ Hable cerca del teléfono para que los micrófonos capten el discurso con exactitud.
- ▶ Incremente la absorción de sonido de la habitación.

Exceso de ruidos

- ▶ Los equipos ruidosos, como los equipos informáticos o ventiladores, pueden dificultar la escucha del otro participante. Ambos participantes deben desconectar este tipo de equipos.
- ▶ Intente llamar otra vez para comprobar si otra línea puede proporcionar una conexión de mayor calidad.

Daños físicos

- ▶ Si el daño físico es tan grave que deja ver partes internas del dispositivo, desconecte inmediatamente VoiceStation™ 500.
- ▶ No vuelva a conectarlo a la red hasta que haya reparado VoiceStation™ 500.

Garantía limitada de Polycom

Polycom garantiza al usuario final que el sistema funciona correctamente en la fecha en que Polycom o su distribuidor autorizado entrega o instala el sistema, de entre ambas fechas la que sea más reciente (fecha de garantía). Si notifica a Polycom o a su distribuidor autorizado durante el año indicado en la fecha de garantía que el sistema no funciona correctamente, Polycom se encargará de reemplazar y sustituir, sin cargos y a su libre discreción, los componentes que no funcionan de forma adecuada. Las piezas reemplazadas o reparadas pueden ser nuevas o reutilizadas y se obtienen a cambio de la entrega de las piezas antiguas. Si Polycom establece que el sistema no puede ser reparado ni sustituido, Polycom se encargará de retirar el sistema y, a su libre discreción, devolver el importe del precio de compra o aplicar un descuento equivalente a ese precio de compra en la adquisición de otro sistema Polycom. Para obtener un resumen de la cobertura de mantenimiento de Polycom, llame al 1.800.451.0995 (únicamente para los EE.UU continental). Si ha adquirido este sistema de un distribuidor autorizado de Polycom, póngase en contacto con éste para obtener información detallada sobre el plan de mantenimiento del sistema. Esta

garantía limitada de Polycom cubre los daños del sistema causados por los cortes de electricidad. Esta garantía limitada no responsabilizará a Polycom por los daños causados por:

- ▶ no seguir las instrucciones de instalación, funcionamiento o mantenimiento de Polycom;
- ▶ modificación, movimiento o alteración no autorizada del sistema;
- ▶ uso no autorizado de cargos comunes de servicios de comunicación a los que se accede desde el sistema;
- ▶ abuso, uso incorrecto y actos negligentes u omisiones del cliente o personas bajo el control del cliente; o
- ▶ actos de terceras personas o involuntarios.

La obligación de Polycom de reparar, sustituir o reembolsar, tal como se indica anteriormente, es la única solución. Con excepción de lo especificado con anterioridad, Polycom, sus afiliados, proveedores y distribuidores no realizan ninguna garantía, ni expresa ni implícita, y renuncian a todo tipo de garantías de comerciabilidad o adaptadas a un propósito particular.

Limitaciones de responsabilidad

La responsabilidad de Polycom y sus afiliados y proveedores ante cualquier reclamación, pérdida, daño o gastos derivados de cualquier causa (incluidos los actos u omisiones de terceras partes), independientemente de la acción, derivada del contrato, de un acto ilícito, no excederá la menor parte de: (1) los daños directos probados; o (2) de los costes de reparación, reemplazo, tasa de licencia, cargo de renta

anual o precio de adquisición, según el caso, del equipo que ha dado lugar a la reclamación. En ningún caso Polycom ni sus afiliados ni proveedores serán responsables de los daños o pérdidas indirectas, derivadas, de confianza, especiales que surjan de o estén relacionadas de algún modo con el uso del equipo. Tal como se ha mencionado en este párrafo, los daños derivados incluyen, pero no se limitan a los siguientes aspectos:

pérdida de ingresos y beneficios, pérdidas derivadas del uso no autorizado (o cargos por dicho uso) de instalaciones y servicios comunes de comunicación y transporte a los que se accede o se conectan al equipo. En caso de producirse daños personales por negligencia de Polycom, la responsabilidad de Polycom se limitará a los daños probados. No se podrá emprender ninguna acción ni procedimiento legal contra Polycom o sus empresas afiliadas o proveedoras después de veinticuatro (24) meses tras el vencimiento de la causa.

ESTE PÁRRAFO ESPECIFICA LA SOLUCIÓN JURÍDICA EXCLUSIVA ANTE RECLAMACIONES, PÉRDIDAS, DAÑOS O GASTOS ASOCIADOS CON EL EQUIPO E INDEPENDIEMENTE DE SI EXISTE UN FALLO DEL PROPÓSITO ESENCIAL.

Copyright

Reservados todos los derechos según las convenciones internacional y panamericana sobre el Copyright. Ningún contenido de este documento puede ser objeto de copia, reproducción o transmisión en ningún formato ni de ningún modo, ni traducido a otro idioma ni formato, en su totalidad o en parte, sin disfrutar del consentimiento por escrito de Polycom, Inc. El software contenido en este producto está protegido por las leyes de propiedad intelectual de los Estados Unidos y por las cláusulas de los tratados internacionales. Polycom, Inc., detiene el título y la propiedad de todos los derechos de propiedad con respecto al software

contenido en este producto. El usuario no deberá (ni permitirá a ningún tercero) descompilar, desensamblar ni realizar ingeniería inversa ni intentar reconstruir o descubrir cualquier código fuente ni otro tipo de ideas fundamentales o algoritmos del software por ningún medio. No retire (ni permita que otros lo hagan) ninguna identificación de producto, copyright ni ninguna otra notificación. Polycom® y el diseño del logotipo son marcas comerciales registradas, y VoiceStation™ 500 y Acoustic Clarity Technology™ son marcas comerciales de Polycom, Inc. en los EE.UU. y en otros países.

Copyright

All rights reserved under International and Pan-American Copyright Conventions. No part of the contents of this manual may be copied, reproduced, or transmitted in any form or by any means, or translated into another language or format, in whole or part, without written consent of Polycom, Inc. The software contained within this product is protected by United States copyright laws and international treaty provisions. Polycom, Inc., retains title and ownership of all property rights with respect to the software within this product. You shall

not (and shall not allow any third party to) decompile, disassemble, or otherwise reverse engineer or attempt to reconstruct or discover any source code or underlying ideas or algorithms of the software by any means whatsoever. Do not remove (or allow any third party to remove) any product identification, copyright or other notices. Polycom® and the logo design are registered trademarks and VoiceStation™ 500 and Acoustic Clarity Technology™ are trademark of Polycom, Inc. in the United States, and various countries.

FCC Rules

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference

to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- ▼ Reorient or relocate the receiving antenna.
- ▼ Increase the separation between the equipment and receiver.
- ▼ Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- ▼ Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

In accordance with part 15 of the FCC rules, the user is cautioned that any changes or modifications not expressly approved by Polycom Inc. could void the user's authority to operate the equipment.

Canadian Department of Communications Notice

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme N M B-003 du Canada.

Ring Equivalency Number (REN)

The REN is used to determine the quantity of devices that may be connected to the telephone line. Excessive RENs on the telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming

call. Typically the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line (as determined by the total RENs) contact the local telephone company.

Automatic Dialing

WHEN PROGRAMMING EMERGENCY NUMBERS AND/OR MAKING TEST CALLS TO EMERGENCY NUMBERS:

1. Remain on the line and briefly explain to the dispatcher the reason for

the call.

2. Perform such activities in the off-peak hours, such as early morning or late evening.

Telephone Company Connector

A FCC compliant telephone cord and modular plug is provided with this equipment. This equipment is designed to be connected to the telephone network

or premises wiring using a compatible modular jack that is Part 68 complaint. See the rest of these installation instructions for details.

Canadian Telephone Company Requirements

NOTICE: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets telecommunications protective, operational and safety requirements as prescribed in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirements document(s). The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The

customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations. Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together.

This precaution may be particularly important in rural areas.

Caution: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.”

“NOTICE: The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each relevant terminal device provides an indication of the maximum number of terminals

allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.”

The term “IC:” before the certification/ registration number dignifies only that the Industry Canada technical specifications were met.

Exhibit J - Customer Information

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by the ACTA. On the exterior of the cabinet of this equipment is a label that contains, among other information,

- FCC Registration Number:
- Ringer Equivalence Number (REN):
- Facility Interface Code (FIC):
- Service Order Code (SOC):
- USOC Jack Type:

a product identifier in the format US: 2HWTE09BVOICEST. If requested, this number must be provided to the telephone company.

US: 2HWTE09BVOICEST
0.9B
02LS2
6.0Y
RJ11C

If this equipment VoiceStation™ 500 causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice isn't practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes to its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company will provide advance notice so you can make the necessary modifications to maintain uninterrupted service.

If trouble is experienced with this equipment VoiceStation™ 500, for repair or warranty information, please contact Polycom Inc.: 1-888-248-4143; 1-408-474-2067 Option 1; 4750 Willow Road, Pleasanton, CA 94588-2708, USA; or <http://www.polycom.com>. If the equipment is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.

Connection to party line service is subject to state tariffs. (Contact the state public utility commission, public service commission or corporate commission for information.)

Portions of the software contained in this product are Copyright © 1995 - 2003, SPIRIT.

CE Mark R & TTE Directive (EU Only)

This VoiceStation™ 500 has been marked with the CE mark. This mark indicates compliance with EEC Directives 89/336/EEC, 73/23/EEC/1999/5/EC. A full copy of the Declaration of Conformity can be obtained from Polycom Ltd., 270 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX, UK.

Polycom Ltd. tímto prohlašuje, že tento VoiceStation™ 500 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Undertegnede Polycom Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr VoiceStation™ 500 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erkläre Polycom Ltd., dass sich das Gerät VoiceStation™ 500 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Käesolevaga kinnitab Polycom Ltd. seadme VoiceStation™ 500 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Hereby, Polycom Ltd., declares that this VoiceStation™ 500 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Por medio de la presente Polycom Ltd. declara que el VoiceStation™ 500 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Polycom Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ VoiceStation™ 500

ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Par la présente Polycom Ltd. déclare que l'appareil VoiceStation™ 500 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Con la presente Polycom Ltd. dichiara che questo VoiceStation™ 500 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Ar šo Polycom Ltd. deklar, ka VoiceStation™ 500 atbilst Direktīvas 1999/5/EK prasībām un citiem ar to saistītiem noteikumiem.

Šiuo Polycom Ltd. deklaruoja, kad šis VoiceStation™ 500 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Hierbij verklaart Polycom Ltd. dat het toestel VoiceStation™ 500 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Polycom Ltd., jiddikjara li dan VoiceStation™ 500 jikkonforma mal-ti ijjiet essenzjali u ma provvedimenti o rajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Alulírott, Polycom Ltd. nyilatkozom, hogy a VoiceStation™ 500 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Niniejszym Polycom Ltd. o wiadcza, e VoiceStation™ 500 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE

Polycom Ltd. declara que este VoiceStation™ 500 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polycom Ltd. týmto vyhlasuje, že VoiceStation™ 500 sp a základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Polycom Ltd. vakuuttaa täten että VoiceStation™ 500 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Härmed intygar Polycom Ltd. att denna VoiceStation™ 500 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Hér með lýsir Polycom Ltd. yfir því að VoiceStation™ 500 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

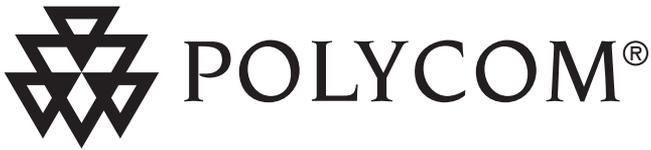
Polycom Ltd. erklærer herved at utstyret VoiceStation™ 500 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

IMPORTANT NOTE

FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.



Servicio de asistencia técnica de Estados Unidos:
Teléfono: 408-526-9000 Internet: <http://www.polycom.com>

Polycom, Inc. 1565 Barber Lane, Milpitas, CA 95035, Estados Unidos
Teléfono: + 408-526-9000 o llame al número de teléfono gratuito en
Estados Unidos: 800-POLYCOM
Fax: 408-526-9100

Polycom®, VoiceStation™ y el diseño del logotipo de Polycom son marcas comerciales registradas de Polycom, Inc. en EE.UU. y en otros países. © 2006 Polycom, Inc. Reservados todos los derechos.